

## DIÁLOGO PEDAGÓGICO

### **El desarrollo de las habilidades comunicativas: un reto para los educadores de las universidades.**

Autora: MSc. Miriam Benedicta Santos Castillo.

Categoría docente: Auxiliar Principal.

Grado Académico: Máster en Ciencias de la Educación.

Institución laboral: Universidad de Artemisa, Centro Universitario Municipal de San Cristóbal.

Profesora de la Carrera de Estudios Socioculturales. Email: [miriams@uart.edu.cu](mailto:miriams@uart.edu.cu). Teléfono. 48522318.

**Coautor:** MSc. Pablo Lázaro Martínez Pérez

Categoría docente: Asistente.

Grado Académico: Máster en Ciencias Sociales.

Institución laboral: Universidad de Artemisa, Centro Universitario Municipal de San Cristóbal.

Profesor del Departamento de Desarrollo Local. Email: [plazaro@uart.edu.cu](mailto:plazaro@uart.edu.cu). Tel. 48519484.

**Coautor:** MSc. Belkis Amelia Martínez Toca.

Categoría docente: Auxiliar.

Grado Académico: Máster en Ciencias Sociales.

Institución laboral: Universidad de Artemisa, Centro Universitario Municipal de San Cristóbal.

Subdirectora de investigación y posgrado. Email: [belkismt@uart.edu.cu](mailto:belkismt@uart.edu.cu). Tel. 48519484.

### **Resumen**

Constituye un reto hoy, para las universidades el desarrollo de habilidades comunicativas. Es observable en los estudiantes universitarios de los primeros años, serios problemas de comunicación, tanto a nivel interpersonal como grupal o dentro del proceso enseñanza aprendizaje. Uso de modismos, adulteración del idioma, poca comprensión de la lengua culta, abuso de palabras obscenas, de estereotipos y copia de modelos foráneos, han contribuido a debilitar la competencia comunicativa, lo cual incide negativamente en un aprendizaje desarrollador. La puesta en práctica de una estrategia del colectivo puede

convertirse en un elemento dinamizador de la lengua culta, desechando, vulgarismos y modismos.

## Summary

Today is a challenge to universities to develop communication skills. It is observable in college students in the early years, serious problems of communication, both interpersonal and group or within the teaching-learning process level. Use of idioms, adulteration of language, little understanding of the cultural language, abuse of obscene words, stereotypes and copying foreign models, have contributed to weakening the communicative competence, which negatively affects learning developer. The implementation of a strategy of the group can become a stimulus for the cultural language, discarding, slang and idioms.

**El lenguaje es un hecho social**, tanto desde el punto de vista genérico, como por ser la sociedad su propulsora, como desde el punto de vista de su naturaleza. Todo hecho del lenguaje implica un contacto recíproco entre, por lo menos, dos personas. Una expresa un contenido psíquico, en tanto la otra, adopta una actitud receptiva. La relación que se establece mediante el lenguaje es una comunicación. Es esta la función originaria y fundamental del lenguaje.

Llamado también, el segundo sistema de señales, indica una superación completa de los determinantes biológicos, una acción social e histórica. El lenguaje es característico de los seres humanos y les permite comunicarse mediante un sistema de signos llamado lengua, creados por la sociedad. Existe en la colectividad como sumas de acuñaciones depositadas en cada cerebro, que es común a todos; pero fuera de la voluntad individual.

Es el lenguaje componente de la cultura, es parte importante sobre todo de la cultura espiritual de los pueblos y el resultado del desarrollo material. Cada lengua es el resultado de una comunidad lingüística cultural determinada, es elemento de unión, de convivencia social del hombre. La lengua es parte de la identidad. El uso adecuado del lenguaje es expresión de cultura y dominio de la lengua tanto oral como escrita.

Puede afirmarse que en Cuba se posee una modalidad de lengua española que toma al español estándar como norma lingüística. Entiéndase como español estándar aquel que se emplea en América de manera general. Con este mantiene semejanzas y diferencias.

Todos los acontecimientos históricos y sociales, desde la conquista española hasta hoy, sirvieron de elemento matizador y diferenciador de la variante cubana de lengua, la que, a su vez, refleja, en sus peculiaridades, todo ese proceso de mestizaje biológico y cultural que devino gestor de la nación cubana (Valdés, 1998: 25). Lo anterior ha dado lugar a que la variante de Cuba presente ciertas peculiaridades específicas, fundamentalmente en los planos **léxico**: G. Cárdenas y Antonia Tristán (1996), A. Menéndez (1996, 1998) **y fonético**: L. Montero (1993-94, 1998).

En sentido general, en Cuba existe una esencial homogeneidad. El sistema fonológico, el morfosintáctico y aún el léxico son básicamente los mismos. Sobre todo el habla culta que es la que menos varía. En este sentido, puede afirmarse que las peculiaridades socioculturales que distinguen la sociedad cubana contemporánea han impuesto una ascendente línea de integración idiomática nacional (M. Figueroa, 1998: 98).

El español de Cuba posee una suma de rasgos específicos, y en su sistema reproduce todas las estructuras de una lengua nacional, desde los dialectos sociales y territoriales hasta la lengua culta. Por tanto, postulamos que -como forma de existencia de una lengua que no presenta divergencias estructurales agudas, tiene plenitud funcional y ha adquirido una autonomía reconocida dentro de los límites de la nación cubana- el español de Cuba constituye una variante nacional del diastema de la lengua española. De acuerdo con la tipología sociolingüística de las lenguas (Stewart, 1962), esta forma de existencia de una lengua se define como vernácula por tener tres rasgos positivos: *historicidad*, *autonomía* y *vitalidad*, y un rasgo negativo: *estandarización*.

A partir de 1959 se inicia un período de enriquecimiento constante del léxico, sobre todo, de su capa sociopolítica. La intensa actividad política, la amplia participación de los trabajadores en el análisis y solución de las tareas gubernamentales y en el cumplimiento de diversas funciones sociales, ocasiona que el vocabulario sociopolítico penetre orgánicamente en el habla cotidiana y se convierta en parte del léxico activo de los cubanos. Difusión debido a una serie de procesos sociales tales como: la alfabetización, la movilidad geográfica y social de todas las capas de la población, la industrialización de regiones agrícolas, la fundación de nuevos pueblos y la influencia del sistema nacional de enseñanza. Todos estos factores contribuyen grandemente a reducir el aislamiento territorial y a nivelar las diferencias lingüísticas regionales.

Por otra parte, el dinamismo del léxico, "que no consiste en su disposición externa, sino, ante todo, en sus contenidos semánticos" (Figuerola, 1983: 186), se refleja en la revalorización semántica que sufren muchas palabras. Ello acarrea su redistribución estilística y una nueva correlación entre las formas escrita y hablada en los distintos estilos funcionales de la lengua.

El lenguaje de los medios de comunicación masiva se convierte en el más significativo desde el punto de vista social, y contribuye a difundir y unificar la lengua culta. El estilo periodístico se caracteriza por una nueva correlación, en el discurso, entre las unidades léxicas neutras y las marcadas estilísticamente. De ese modo, el modelo literario tradicional se transforma; el discurso de la prensa se acepta como una fuente de lengua culta y constituye, por su variedad, un tipo de transición entre el código oral y el código escrito.

Así, la influencia del proceso revolucionario en el desarrollo de la lengua culta en Cuba se refleja fundamentalmente en:

- a) Una mayor utilización del español culto de Cuba.
- b) Un enriquecimiento del fondo léxico.
- c) Una democratización de la lengua que, estrechamente unida a la democratización de la vida pública, acarrea una ampliación considerable de la base social de la lengua culta. Dicha modificación provoca un cambio en la percepción estética y social de la lengua.

**La comunicación** es una categoría poli-semántica porque puede ser interpretada desde diferentes y muy amplios niveles de análisis: filosófico, sociológico, psicológico o pedagógico, por tanto, existe una comprensión teórica general y particular de la comunicación. Se estima como un proceso multifacético, con función interactiva e informativa, a través de la cual se establecen las relaciones interpersonales, mantenidas y cambiantes, en el que las personas comparten y hacen partícipe al otro de lo que piensa.

**La enseñanza tiene** un carácter comunicativo y a la vez su función es transmitir y desarrollar facultades comunicativas.

Tres aspectos que intervienen en la efectividad de la comunicación:

- El uso social del lenguaje.
- El contenido de la comunicación.
- La producción del habla

**Las funciones de la comunicación son:** informativa, afectiva y reguladora.

**La competencia comunicativa** que incluye lo gramatical lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica, es la capacidad que posee el hablante de usar su lenguaje con corrección, emitiendo un mensaje comprensible para el receptor de forma tal que ambos logren comunicarse. Puede decirse también que el dominio de la lengua culta. La lingüística presupone el dominio de las normas gramática, sintaxis morfológica para producir textos coherentes.

La competencia cultural: es el dominio y reflejo del individuo de la cultura material y espiritual de su contexto histórico. Cultura general integral. Ser competente culturalmente significa ser eficiente, integral, multifacético, en la apropiación y uso del legado cultural del pasado y del presente de manera creadora y multiplicadora.

El mundo actual requiere cada vez más de un conocimiento cultural, científico, psicológico y social lo que implica la puesta en práctica de métodos que enriquezcan la calidad del proceso de aprendizaje y la reconceptualización de la enseñanza de la lengua materna, portadora de un proceso de interacción social que demande el desarrollo de una comunicación más competente.

En el desarrollo de estrategias de aprendizaje, se definió como línea de trabajo de la Nueva Universidad Cubana la Teoría Crítica de la Enseñanza de la Dra Adela Hernández toma como referente, el Enfoque Histórico Cultural de Vigostky, el cual coincide con estos postulados sobre el proceso de enseñanza aprendizaje como proceso de orientación del aprendizaje del estudiante por parte del profesor que propicia las condiciones y crea las situaciones de aprendizaje para la construcción por parte del sujeto que aprende de conocimientos, habilidades y motivos de actuación que se produce en condiciones de interacción social.

Se dimensionó el papel de los medios didácticos, los que se convierten en complementos necesarios para la comunicación educativa, facilitadores y reguladores de la percepción sensorial, base para el pensamiento abstracto.

Constituye un reto hoy, para las universidades el desarrollo de habilidades comunicativas, desde los procesos sustantivos que desarrollan: el de formación académica propiamente, el del componente laboral y el investigativo.

A simple vista es observable en los estudiantes universitarios de los primeros años, serios problemas de comunicación, tanto a nivel interpersonal como grupal o dentro del proceso enseñanza aprendizaje. Uso de modismos, adulteración del idioma, poca comprensión de la lengua culta, abuso de palabras obscenas, de estereotipos y copia de modelos foráneos, han contribuido a debilitar la competencia comunicativa, lo cual incide negativamente en un aprendizaje desarrollador.

Para contribuir a contrarrestar los serios problemas comunicativos de los estudiantes, a partir de la situación problemática detectada se adoptaron las vías de la investigación científica, teniendo como premisa la incidencia del colectivo pedagógico del año, tanto en la detección de las causas de las insuficiencias como en la adopción de una estrategia coherente, a corto y mediano plazo.

La utilización de los métodos teóricos, empíricos y estadísticos de la investigación, la observación, la aplicación y análisis de los resultados del diagnóstico inicial, unido al trabajo directo en las clases encuentros, la ejecución de las actividades de estudio independiente, la observación de la comunicación interpersonal y con los

profesores, entre otras vías, permitieron jerarquizar las causales de los principales problemas de comunicación existentes, siendo los de mayor incidencia:

1. Serias dificultades en la lectura, lo que impide una correcta interpretación.
2. **No comprensión y dominio de muchas de los conceptos y vocablos del vocabulario técnico de las asignaturas.**
3. No uso sistemático de diccionarios, que permitan esa interpretación.
4. En las respuestas se observa mecanicismo, **pobreza en el idioma, uso inadecuado de algunos vocablos, por desconocimiento.**
5. Poco uso de la bibliografía básica y de ampliación orientada para el estudio independiente.
6. Se interrumpen, cuando responden, no respetando normas de la comunicación.
7. **Incoherencia en el lenguaje hablado y escrito.**
8. **Dificultades en la morfología y en la sintaxis en la construcción textual.**
9. Poco uso por los profesores de medios y recursos que faciliten la comunicación educativa.
10. **No utilización del plan de exposición como estrategia, para comunicar de manera coherente y organizada la información.**
11. Dificultades en la adopción de estrategias de aprendizaje que faciliten la toma de notas de clases.
12. Uso del lenguaje popular, con sus deformaciones tradicionales, que pasan de generación a generación.
13. **Uso de modismos** que se consideran por la juventud, como estar actualizado, de moda, en el habla, bien **copiados**, en las relaciones interpersonales, o tomados de algunos programas que no preservan la calidad de la Lengua Materna.
14. No todos los profesores que trabajan las diferentes asignaturas, desde los primeros años, se preocupan por el desarrollo de una competencia comunicativa de sus estudiantes, manteniendo el principio que son los profesores del área de Humanidades, los encargados del perfeccionamiento del uso de la lengua Materna.

Una vez detectadas y jerarquizadas las causas fundamentales que afectan el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes universitarios de la carrera de Estudios Socioculturales se creó un grupo de trabajo, que profundizó en los principales problemas desde el punto de vista teórico y se trazó una estrategia didáctica, con acciones a cumplir a corto y mediano plazo, por parte de todos los profesores del colectivo de año. De las acciones previstas las más puntuales y con resultados tangibles fueron las siguientes:

1. **Desarrollo del colectivo de grado** para analizar los resultados del diagnóstico y la estrategia a seguir por todos los profesores.
2. **Uso sistemático de las lecturas comentadas**, sobre temas relacionados con la ampliación de los contenidos, a partir de la información de las tareas analizadas.
3. **Diseño de un sistema de ejercicios con el objetivo general de producir textos orales** de acuerdo con la comprensión, interpretación y análisis según las necesidades de acción y de comunicación.
4. **Orientación de resúmenes escritos** en las actividades de estudio independiente.
5. **Desarrollo de seminarios** como vía para la evaluación de determinados contenidos, también en la fase orientadora, tener presente poner actividades con bibliografías que resuelvan las dificultades antes enumeradas.
6. **Orientación de actividades que requieran la búsqueda en Internet, en diccionarios, en revistas y periódicos, entre otros.**

**7. Llevar al aula, sistemáticamente por todos los profesores: diccionarios, periódicos, revistas y otros medios que faciliten la comunicación educativa.**

**8. Incentivación de la participación de los alumnos en la jornada científica estudiantil con trabajos sobre el tema de comunicación.**

**9. Trabajo con la morfología y la sintaxis en la construcción textual.**

**10. Crítica constructiva usando vías persuasivas ante situaciones de adulteración del idioma, chabacanerías, modismos inadecuados, tanto en las actividades curriculares como de extensión universitaria.**

**11. Incremento de tutorías a estudiantes con el objetivo de incrementar la participación de estos en actividades de extensión universitaria.**

**12. Uso sistemático de técnicas evaluativas de la expresión oral que impliquen al resto de los estudiantes, tales como: la coevaluación, la heteroevaluación y la autoevaluación.**

**13. Estricta observancia de las reglas de la comunicación dentro del grupo en el desarrollo de la clase, evitando las interrupciones y actitudes inadecuadas en el respeto al derecho de cada cual de expresar sus criterios, ser escuchado sin ser interrumpido.**

**14. Sistematización del uso del plan de exposición por los estudiantes.**

#### **Principales resultados alcanzados.**

**Las lecturas comentadas**, sobre temas relacionados con la ampliación de los contenidos, usando diferentes fuentes, han permitido: a) dar tratamiento a las palabras desconocidas, b) interpretar el texto leído entre todos, c) comentar y propiciar el desarrollo de la expresión oral. d) Desarrollar la capacidad de razonar la lectura, mediante el pensamiento crítico y creativo.

**Orientación de resúmenes escritos** en las actividades de estudio independiente, propició: la lectura e interpretación de los textos, el intercambio entre los estudiantes pues todos no resumían de la misma forma.

**Crítica constructiva usando vías persuasivas ante situaciones de adulteración del idioma, chabacanerías, modismos inadecuados.**

**Cumplimiento de las reglas de las exposiciones verbales.**

#### **Bibliografía**

Figuroa, Max: *"Caracterización fónica del habla urbana actual de Cuba: enfoque sociolingüístico"*. *El español de Cuba. Anuario*, Facultad de Artes y letras, Universidad de la Habana, La Habana, 1989, pp 93- 124.

Gisela Cárdenas Molina "Aspectos sociolingüísticos del español de Cuba " en , Español para todos de la compiladora Dra. Leticia RodríguezPérez, Editorial `Pueblo y Educación, La Habana, 2002 pp. 23 a 35.

Guanche, J. *Procesos etnoculturales de Cuba*. Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1983.

Guanche, J. (2002) *España en la savia de Cuba*, Editorial Ciencias Sociales La Habana. P.207.

Linares Fleites, Cecilia. *Desarrollo cultural y participación en el contexto municipal cubano*. Revista Temas número 36 enero-marzo 2004.

Medina, Ileana: *Teorías latinoamericanas sobre la recepción*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente, 2000.

Menéndez, América *Habla rural de Cuba: creación y diatopía léxicas* (inédito), La Habana. 1998

Menéndez, América y Lidia Santana: *Introducción al Glosario de regionalismos y ruralismos de Cuba*, 1997 (en proceso editorial), La Habana.

Menéndez, América, M.Morón y Lidia Santana "El léxico en las encuestas comprobatorias del ALCu". *Anuario L/L 23*, La Habana, 1992 135- 154.

Menéndez, América: "Nominación figurada en la zona oriental de Cuba". *Anuario L/L 27-28*, La Habana, 1996 111- 125.

Montero, Lourdes "Comportamiento de la /s/, /r/, /l/ en una zona rural". *Anuario L/L 21*, La Habana, 1990 111-138.

Montero, Lourdes: "Análisis del fonema sibilante, un enfoque diatópico". *Anuario L/L 25-26*, La Habana, 1993- 94(en proceso editorial).

Montero, Lourdes, Marcia Morón y América Menéndez (1990): "Observaciones sobre términos de uso en Caleta (Maisí)". *Anuario L/L 21*, 139- 167.

Saladrigas Medina, Hilda: *Introducción a la Teoría y la Investigación en Comunicación. Selección de Lecturas*. La Habana, Editorial Capitán San Luis, 2001.

Valdés Bernal, Sergio: *Lengua nacional e identidad cultural del cubano* pp. 40 a 65.

Wolf, Mauro: *La investigación de la comunicación de masas*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau, 2001.